



Referenčni vodnik po poročilih

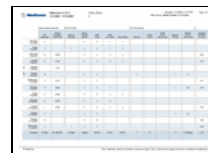
CareLink[®] Pro

PROGRAMSKA OPREMA ZA NADZOR ZDRAVLJENJA DIABETESA

Navodila za uporabo

V spodnjih razdelkih so opisane vse vrste poročil CareLink™ Pro in iz česa so sestavljena. Podatki, s katerimi smo ustvarili primere poročil, so izmišljeni.

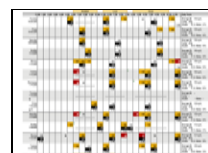
V tem priročniku so prikazani primeri poročil. Vaša poročila bodo morda videti malo drugače.



p.2 Poročilo o navadah V tem poročilu so podatki o vedenju bolnika v izbranem obdobju. Na voljo je pregled bolnikovih navad glede na meritve glukoze, bolusne dogodke in dejavnosti insulinske črpalke.



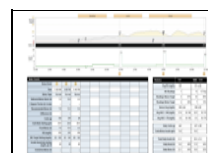
p.4 Poročilo s pregledom senzorja in merilnika V tem poročilu so povzeti podatki merilnika glukoze (in senzorja glukoze, če so na voljo), ogljikovih hidratov in insulina v izbranem obdobju. Na voljo so pregled bolnikovega nadzora sladkorja v krvi (čez dan, čez noč in ob obrokih) in obsežni statistični podatki.



p.12 Dnevniško poročilo V tem poročilu so podatki merilnika glukoze, ogljikovih hidratov in insulina vsako uro izbranega obdobja. Na voljo je dnevnik dogodkov, ki se zabeležijo vsako uro, in dnevna povprečja ter skupne vrednosti.



p.15 Poročilo o nastavitvah naprave V tem poročilu so nastavitve bolnikove insulinske črpalke ali nadzorne naprave Guardian v času izbranega prenosa podatkov. S temi podatki lažje razumete druga poročila ali pa preprosto dokumentirate nastavitve bolnikove naprave.



p.17 Dnevno podrobno poročilo V tem poročilu so podatki o vrednosti glukoze, ogljikovih hidratov in insulina za izbrani dan. Na voljo so podrobnosti o bolnikovem nadzoru sladkorja v krvi, bolusnih dogodkih, dejavnostih bazalnega odmerka in obsežni statistični podatki.

Poročilo o navadah



Medtronic

Adherence (1 of 1)
11/1/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

Page 1 of 1

	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)
	BG Readings	Sensor Duration (d:hh:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Rewind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/5/2007		0:15											
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1						
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday 11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	6d 16h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	26.8%	1	0	--	3	0.7U/prime	1:33

● Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

Kratek pregled poročila o navadah

V poročilu o navadah so podatki iz bolnikove insulinske črpalke, merilnikov glukoze in senzorja glukoze (če ga bolnik uporablja). Omogoča vpogled v bolnikovo upravljanje ravni glukoze v krvi. V poročilu o navadah je povzetek podatkov za največ 2 tedna. V nadaljevanju so opisani deli poročila.

Stolpec z datumom

V tem stolpcu je lahko prikazan simbol za »delni dan«, ki označuje, da so za ta dan na voljo le delni podatki. Do tega lahko pride, ko je v črpalke ali napravi Guardian prišlo do časovne spremembe.

Meritve glukoze

V razdelku [Glucose Measurements] (Meritve glukoze) so stolpci s podatki o številu meritev z merilnikom in o trajanju uporabe senzorja glukoze.

Bolusni odmerki

V razdelku [Bolus Events] (Bolusni odmerki) je 5 stolpcev s skupnim številom teh odmerkov: (1) ročni bolusi, (2) odmerki s funkcijo Bolus Wizard, (3) bolusni odmerki s funkcijo Bolus Wizard in z dodatkom hrane, (4) bolusni odmerki s funkcijo Bolus Wizard in s korekcijskim odmerkom in (5) preglasitve izračunov funkcije Bolus Wizard.

Polnjenje

Razdelek [Priming Events] (Polnjenje) vključuje stolpce za dogodke, povezane s polnjenjem kanile črpalke in cevki, navedeni pa so tudi število takih dogodkov in količina porabljenega insulina. Izrazoslovje se v tem delu poročila rahlo razlikuje, odvisno od modela črpalke.

Ustavitve črpalke

V zadnjem stolpcu tabele je prikazano trajanje (v urah in minutah) ustavitve insulinske črpalke.

Vrstica [Summary] (Povzetek)

Na dnu posameznega stolpca so navedene skupne vrednosti ali dnevne povprečne vrednosti.

Znak	Pomen
	Delni podatki: za ta dan so na voljo delni podatki. Podatki so prikazani v grafih in v skupnih vrednostih, niso pa upoštevani v dnevni povprečjih ali standardnih odklonih.
	Nizka - ustavi: Črpalka je ustavila vsa dovajanja insulina.

dan z delnimi podatki



Adherence (1 of 1)
11/1/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM
Data Source: Minimed Paradigm 722 (E.Drake)

Page 1 of 1

	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)
	BG Readings	Sensor Duration (d:h:m)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overrides	Revised	Fixed Priming	Fixed Prime Volume (U)	Manual Priming	Manual Prime Volume (U)	
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday 11/5/2007		0:15											
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1						
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday 11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary	5.7/day	04:19h:35m	0.24/day	3.4/day	100.0%	41.5%	20.8%	1	0	--	3	0.7U/priming	1.33

Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

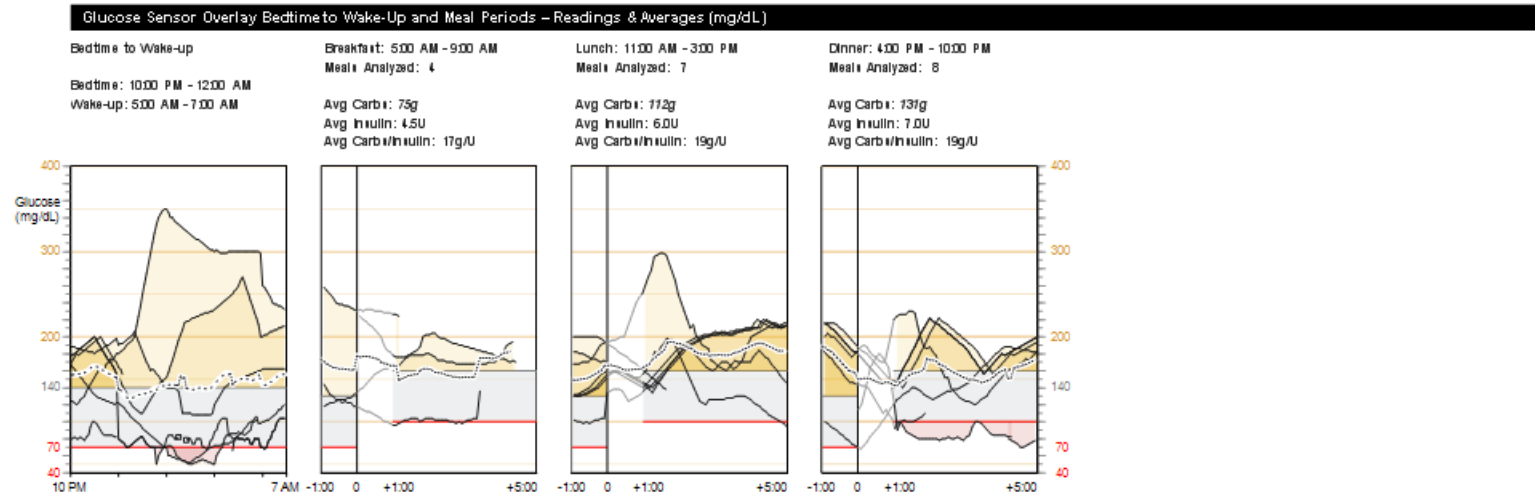
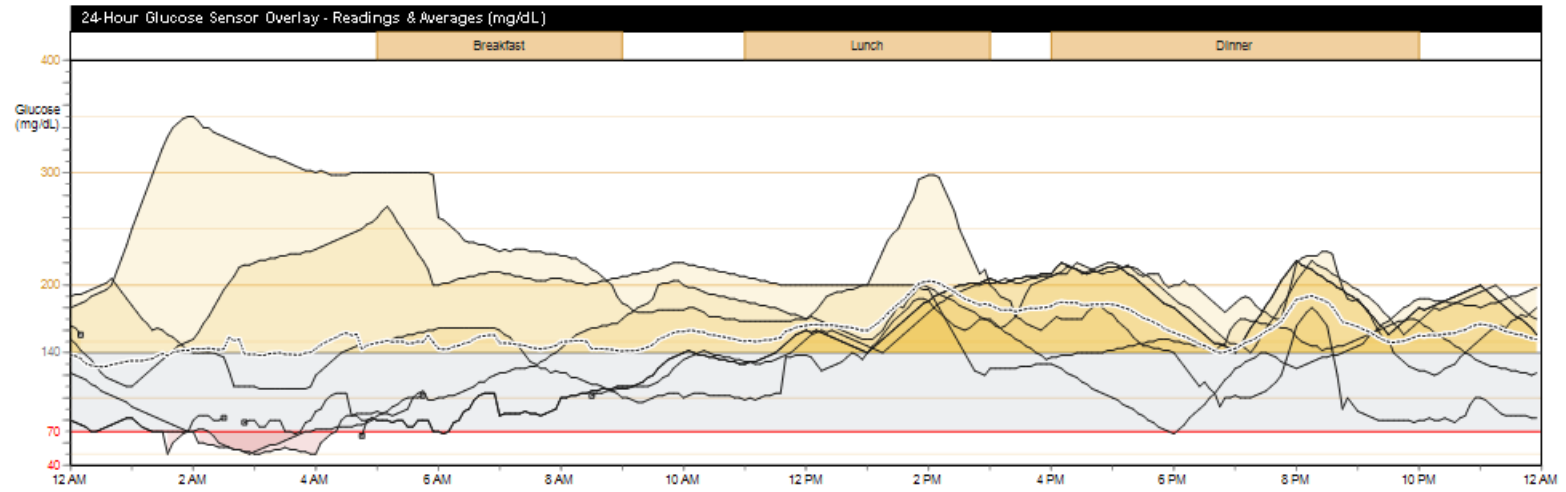
Poročilo s pregledom senzorja in merilnika



Medtronic

Sensor & Meter Overview (1 of 3) Drake, Ethan
12/6/2007 - 12/19/2007 0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 1 of 3
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



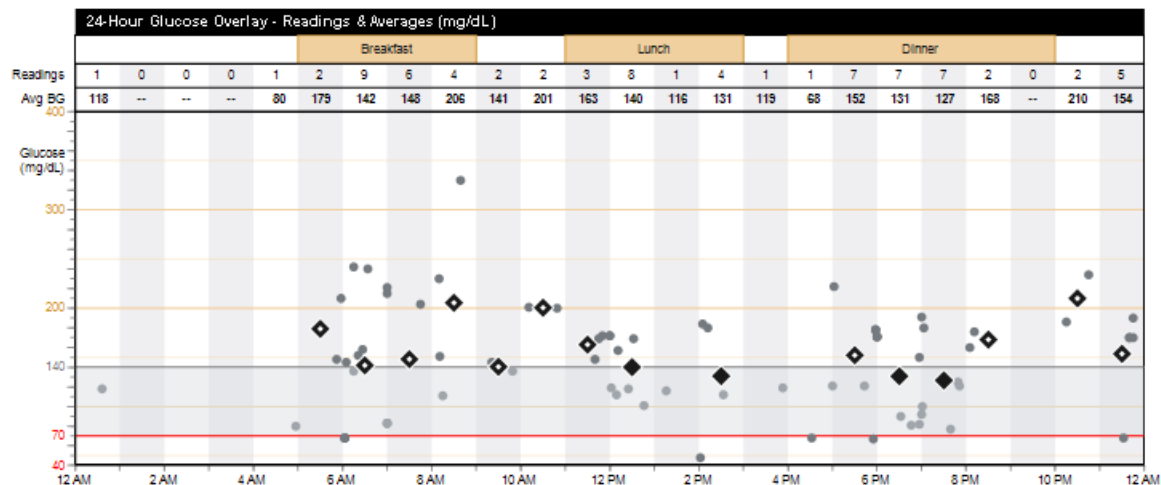
— Sensor trace — Interrupted - - - Average

OPOMBA: Ta stran se prikaže le, ko imate podatke iz senzorja.

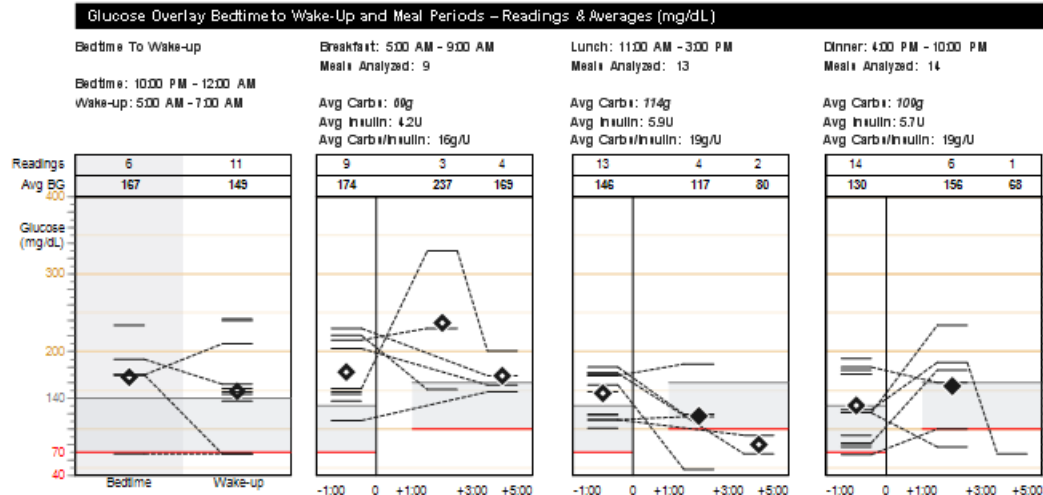


Sensor & Meter Overview (2 of 3) Drake, Ethan 12/6/2007 - 12/19/2007

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 2 of 3
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



Statistics	12/6	12/19
Avg BG (mg/dL)	147 ± 54	
BG Readings	75	59/day
Readings Above Target	43	57%
Readings Below Target	7	9%
Sensor Avg (mg/dL)	158 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	32.5	6d 17h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	6d 17h
Avg Daily Carbs (g)	338 ± 104	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.7 ± 6.3	
Avg Daily Basal (U)	17.7	48%
Avg Daily Bolus (U)	18.9	52%

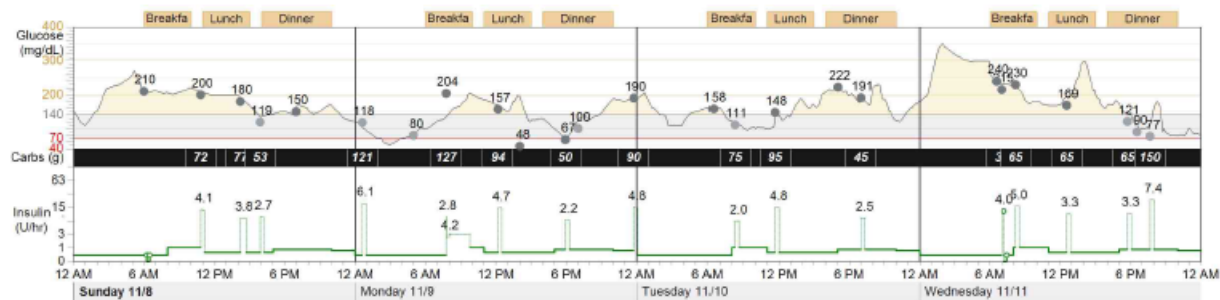
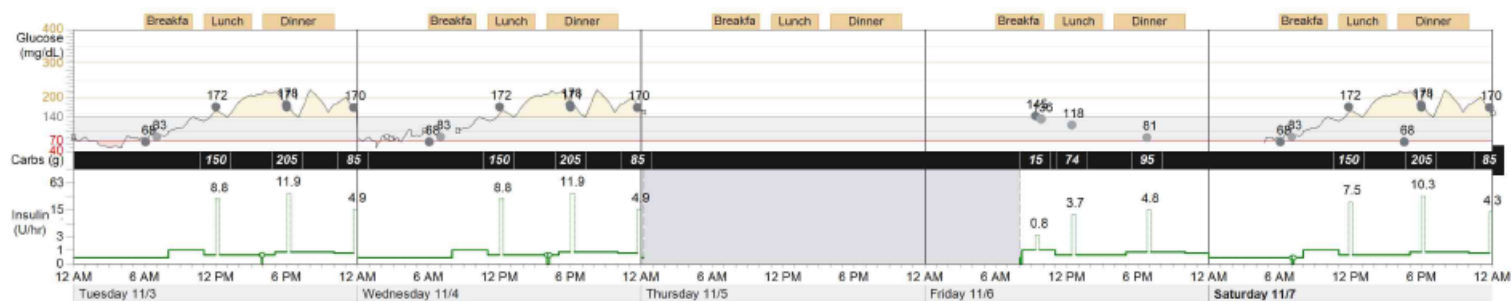
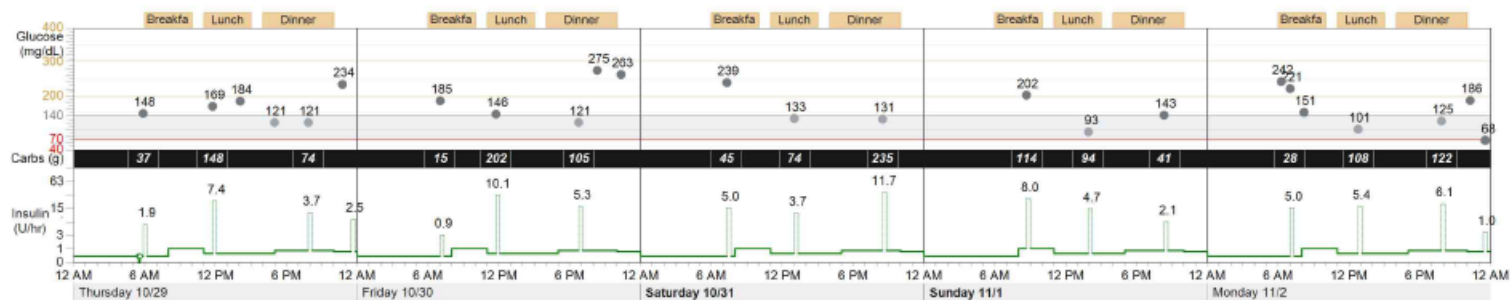


— BG reading ● BG reading ▲ Off chart ◆ Average within target range ◆ Average outside target range



Sensor & Meter Overview (3 of 3) Drake, Ethan
10/29/2009 - 11/11/2009

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 4 of 20
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



— Sensor trace ● BG reading — Basal — Bolus — Suspend ⌚ Time change ❤ Exercise
⏸ Interrupted ▲ Off chart — Temp basal — Injected insulin (U) ■ Other

Opis poročila s pregledom senzorja in merilnika

V poročilu s pregledom senzorja in merilnika so podatki iz bolnikove insulinske črpalke, merilnikov glukoze in senzorja glukoze. V njem so označena območja, ki bi jih bilo dobro natančneje pregledati. Poročilo je lahko dolgo več strani.

V tem poročilu so podatki, s katerimi ugotovite raven in kakovost nadzora, ki ga ima bolnik nad sladkorno boleznijo. Iz različnih grafikonov in grafov lahko ugotovite, kdaj kakovost nadzora odstopa v značilnem dnevu in v obdobju poročanja.

Znak	Pomen
— ali •	Vrednost GK: vrednosti glukoze v krvi, ki jih posreduje črpalka ali merilnik
▼▲	Odstopanje: vrednost merilnika glukoze > 400 mg/dl (22,22 mmol/l) ali < 40 mg/dl (2,22 mmol/l)
◆	Povprečna vrednost znotraj ciljnega obsega: povprečje vseh vrednosti glukoze je znotraj bolnikovega ciljnega obsega
◆	Povprečna vrednost izven ciljnega obsega: povprečje vseh vrednosti glukoze je nad ali pod bolnikovim ciljnim obsegom
~	Zaznavanje senzorja: neprekinjeno zaznavanje glukoze s senzorjem
~	Prekinjeno: prekinjena komunikacija med oddajnikom senzorja in insulinsko črpalko
•••••	Povprečje: povprečje vseh vrednosti glukoze, ki jih je izmeril senzor
—	Bazalni odmerek: stalno dovajanje insulina iz insulinske črpalke
•••••	Začasni bazalni odmerek: začasna sprememba v dovajanju odmerka bazalnega insulina
•••••	Bolus: dovajanje insulina iz črpalke, ki prepreči ali odpravi visoko raven glukoze
✖	Ustavi: uporabnik sproži prekinitve dovajanja vsega insulina v črpalki
⌚	Sprememba časa: v insulinski črpalki ali uri Guardian je prišlo do spremembe časa
■	Vbrizgani insulin (E): zaznano vbrizganje insulina
⚠	Nizka - ustavi: črpalka je ustavila vsa dovajanja insulina.
❤	Telesna vadba: označevalec dogodka, ki ga vnese uporabnik in označuje telesno aktivnost.
■	Drugo: označevalec dogodka, ki ga določi uporabnik, označuje pa dogodka, kot so na primer jemanje zdravil, bolezen ali slabo počutje, stres itd.

Grafikoni in grafi senzorja

OPOMBA: Grafikoni in grafi meritev senzorja so prikazani le, ko imate podatke iz senzorja.

24-urni prikaz vrednosti senzorja glukoze - izmerjene vrednosti in povprečja

V tem grafu so prikazane vrednosti glukoze senzorja za vsak dan, ko je bolnik nosil senzor. Časovna obdobja, v katerih ima bolnik obroke, so označena z rumenimi kvadrati nad grafom. Bolnikov ciljni obseg glukoze je obarvan sivo. Ko senzor izmeri vrednost glukoze nad ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rumeno. Ko senzor izmeri vrednost glukoze pod ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rdeče. Intenzivnost obarvanosti v grafu je odvisna od števila odstopanj, do katerih je prišlo v tem časovnem obdobju. Črtna črta označuje povprečje vrednosti glukoze, ki jih je izmeril senzor.

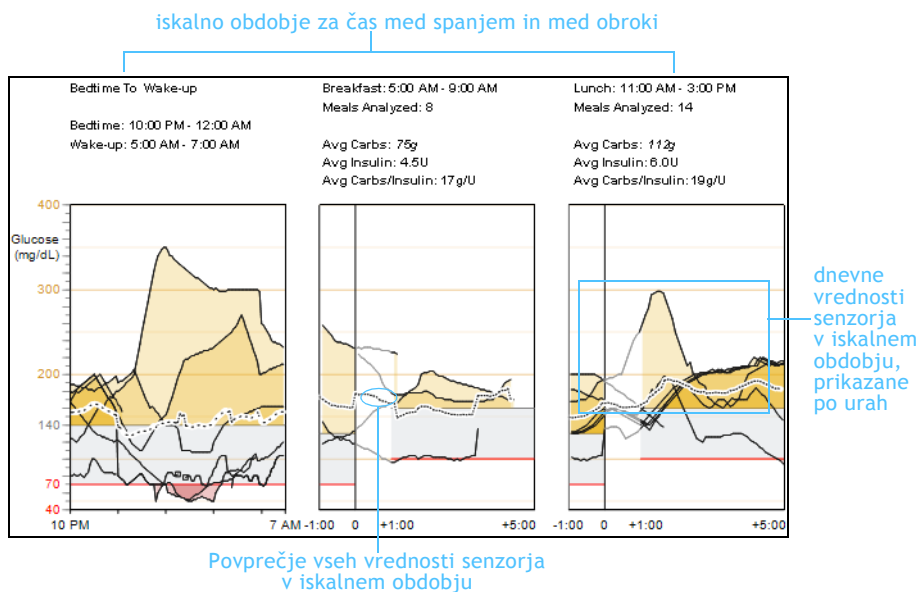
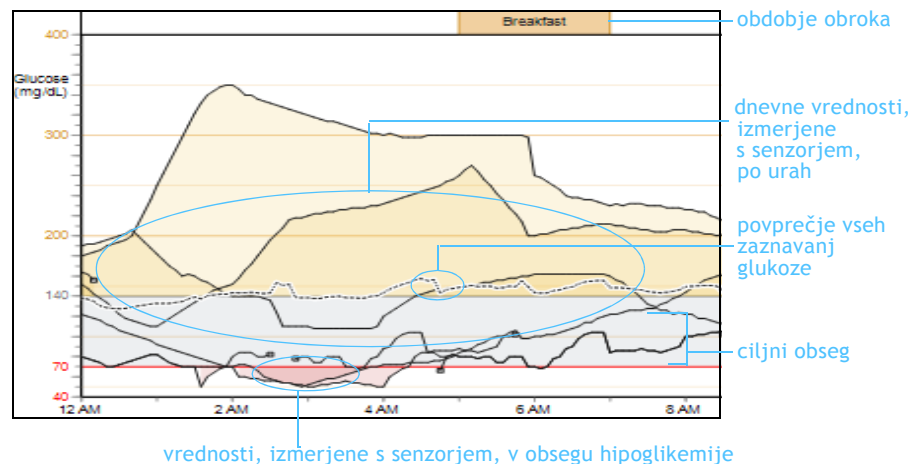
Prikaz vrednosti senzorja glukoze - od časa pred spanjem do bujenja in med obroki - izmerjene vrednosti in povprečja

Od časa pred spanjem do bujenja

V tem grafu je prikazana vrednost glukoze v krvi, izmerjena v času spanja, za vsak dan poročanja, ko je bolnik nosil senzor. Čas pred spanjem in čas bujenja sta prilagojena bolniku in navedena nad grafom. Bolnikov ciljni obseg glukoze je obarvan sivo. Ko senzor izmeri vrednost glukoze nad ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rumeno. Ko senzor izmeri vrednost glukoze pod ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rdeče. Intenzivnost obarvanosti v grafu je odvisna od števila odstopanj, do katerih je prišlo v tem časovnem obdobju. Črtna črta označuje povprečje vrednosti glukoze, ki jih je izmeril senzor.

Obdobja obrokov

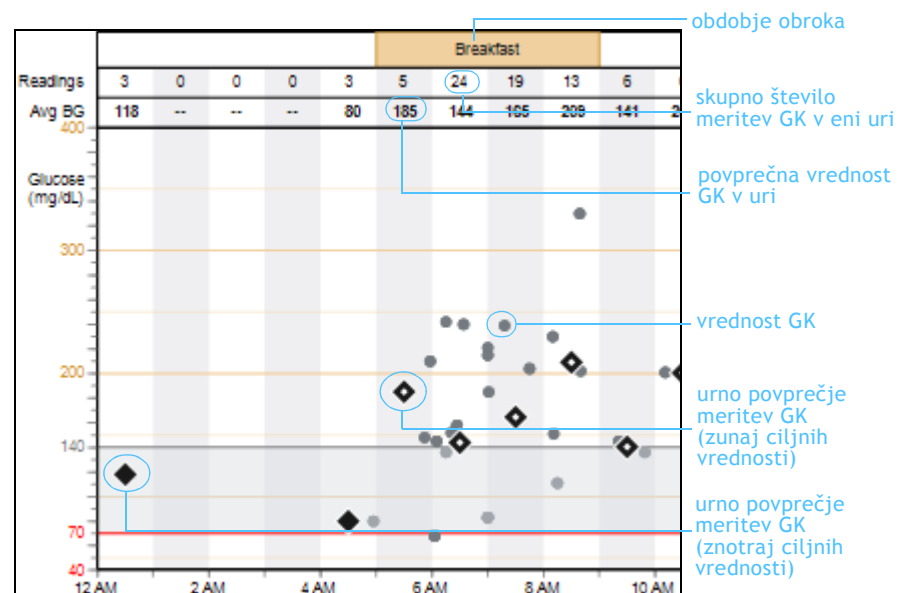
V teh grafih so prikazane vrednosti glukoze v krvi, ki jih je senzor izmeril pred obrokom in po obroku. Nad grafi so navedeni časovno obdobje, število analiziranih obrokov, vnos ogljikovih hidratov, povprečna količina insulina in povprečna količina ogljikovih hidratov na enoto bolusnega insulina v posameznem obroku. Bolnikov ciljni obseg glukoze je obarvan sivo. Ko senzor izmeri vrednost glukoze nad ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rumeno. Ko senzor izmeri vrednost glukoze pod ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rdeče. Intenzivnost obarvanosti v grafu je odvisna od števila odstopanj, do katerih je prišlo v tem časovnem obdobju. Črtna črta označuje povprečje vrednosti glukoze, ki jih je izmeril senzor v času obroka.



Grafikoni in grafi merilnika

24-urni prikaz vrednosti glukoze - izmerjene vrednosti in povprečja

V grafu so prikazane vrednosti glukoze, izmerjene z merilnikom v obdobju poročanja. Z zbranimi podatki je lažje določiti dnevne vzorce v bolnikovem nadzorovanju vrednosti glukoze v krvi. V traku na vrhu grafikona je prikazano število izvedenih meritev glukoze v krvi vsako uro in povprečna vrednost glukoze v krvi. Podatki o ravni glukoze v krvi so vrisani pod trakom.



Statistika

V statistični tabeli je povzetek spodaj opisanih meritev.

Definicije

[Avg BG (mg/dL)] (Povpr. GK (mg/dl)): Povprečje vseh vrednosti glukoze, izmerjenih z merilnikom, in standardni odklon

[BG Readings] (Vrednosti GK): Število izmerjenih vrednosti glukoze v krvi (skupna vrednost in dnevno povprečje)

[Readings Above Target] (Vrednosti nad ciljem): Število vrednosti glukoze v krvi, izmerjenih z merilnikom, ki so nad ciljnim obsegom (skupna vrednost in dnevno povprečje)

[Readings Below Target] (Vrednosti pod ciljem): Število vrednosti glukoze v krvi, izmerjenih z merilnikom, ki so pod ciljnim obsegom (skupna vrednost in dnevno povprečje)

[Sensor Avg (mg/dL or mmol/l)] (Povpr. senzorja (mg/dl ali mmol/l)): Povprečje vseh vrednosti glukoze, izmerjenih s senzorjem, in standardni odklon

[Avg AUC > 140 (mg/dL)] (Povpr. AUC > 140 (mg/dl)) ali [Avg AUC > 7.77 (mmol/L)] (Povpr. AUC > 7,77 (mmol/l)): Povprečna izpostavljenost hiperglikemiji, najvišje ciljno območje je prikazano glede na bolnikove nastavitve

[Avg AUC < 70 (mg/dL)] (Povpr. AUC < 70 (mg/dl)) ali [Avg AUC < 3.88 (mmol/L)] (Povpr. AUC < 3,88 (mmol/l)): Povprečna izpostavljenost hipoglikemiji z najnižjo ciljno vrednostjo glede na bolnikove nastavitve

[Avg Daily Carbs (g)] (Povpr. dnevno OH (g)): Povprečen dnevni vnos ogljikovih hidratov in standardni odklon

[Carbs/Bolus Insulin (g/U)] (OH/bolusni insulin (g/E)): Povprečni vnos ogljikovih hidratov na enoto bolusnega insulina

[Avg Total Daily Insulin (U)] (Povpr. skupni dnevni insulin (E)): Povprečen vnos bazalnega in bolusnega insulina ter standardni odklon

[Avg Daily Basal (U)] (Povpr. dnevno baz. (E)): Povprečni dnevni vnos bazalnega insulina (E in odstotki od skupne vrednosti)

[Avg Daily Bolus (U)] (Povpr. dnevno bolus (E)): Povprečni dnevni vnos bolusnega insulina (E in odstotki od skupne vrednosti)

OPOMBA: Dnevne povprečne vrednosti in standardni odkloni veljajo le za dni, v katerih je naprava 24 ur pošiljala stalne in popolne podatke. Dnevi, v katerih je prišlo do spremembe časa ali za katere so na voljo le delni podatki, niso zajeti v teh izračunih, še vedno pa so prikazani na grafih in v skupnih vrednostih.

Statistics	11/5	12/18
Avg BG (mg/dL)	150 ± 55	
BG Readings	222	5.5/day
Readings Above Target	127	57%
Readings Below Target	18	8%
Sensor Avg (mg/dL)	160 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	33.4	18d 5h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	18d 5h
Avg Daily Carbs (g)	332 ± 95	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.4 ± 5.9	
Avg Daily Basal (U)	18.0	49%
Avg Daily Bolus (U)	18.4	51%

povprečje in standarden odklon

količina na dan

skupaj

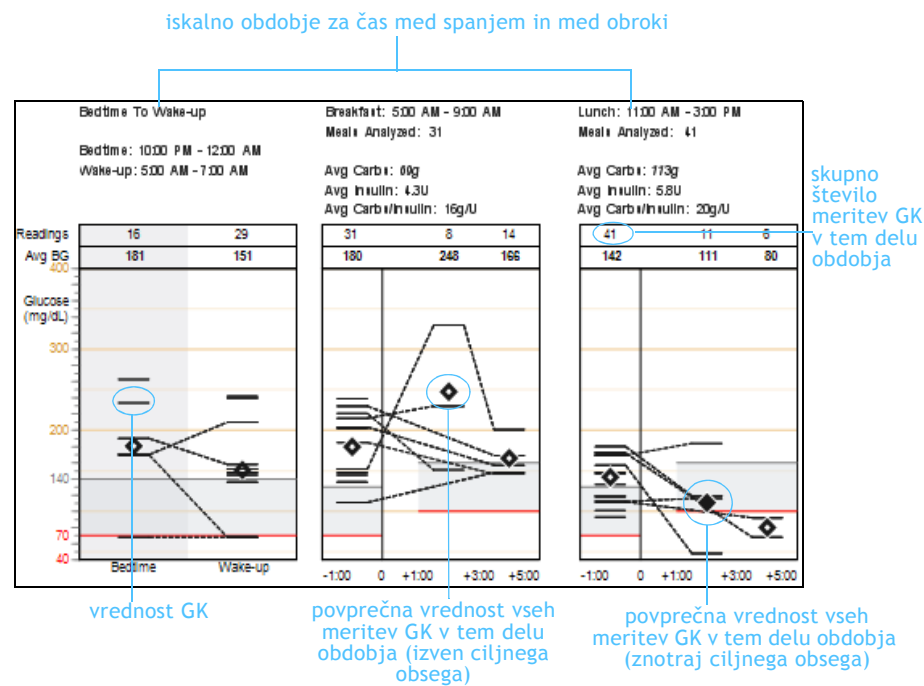
odstotek

Prikaz vrednosti glukoze od časa pred spanjem do bujenja in med obroki - izmerjene vrednosti in povprečja

V grafu z izmerjenimi in povprečnimi vrednostmi glukoze od časa pred spanjem do bujenja je prikazana zadnja vrednost glukoze, izmerjena z merilnikom v navedenem času pred spanjem, in prva vrednost glukoze, izmerjena z merilnikom v navedenem času bujenja, in sicer za vsak dan v obdobju poročanja. Ustrezne vrednosti glukoze od časa pred spanjem do bujenja so povezane s črtkano črto.

V grafu za čas obroka (zajtrk, kosilo in večerja) so združene vrednosti glukoze, ki jih je merilnik izmeril pred obrokom in po njem, za vsak dan v obdobju poročanja. Vrednosti glukoze, izmerjene z merilnikom, so na grafih povezane z bolusnim odmerkom ob obroku.

Če je v izbranem obdobju z merilnikom izmerjena več kot 1 (ena) vrednost glukoze, je graf narisan glede na vrednost, ki je najbližje bolusnemu odmerku. S pomočjo grafov je mogoče prepoznati dnevne vzorce v bolnikovih vrednostih glukoze pred obrokom in po njem, in sicer od 2 ur pred obrokom do 5 ur po obroku.

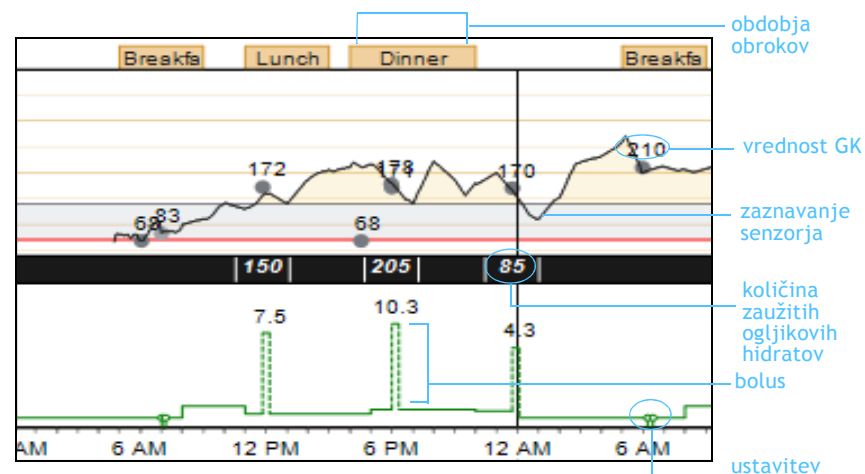


Glukoza, ogljikovi hidrati, insulin

V tem grafu so prikazane vrednosti glukoze, izmerjene s senzorjem, vrednosti glukoze, izmerjene z merilnikom in zabeležene za umerjanje ter kot potrditev meritve glukoze v krvi iz prsta, vnos ogljikovih hidratov, zabeležen v računalu Bolus Wizard®, dovajan bazalni in bolusni insulin ter vbrizgani insulin.

Bolnikova časovna obdobja obrokov so označena nad grafom. Ko senzor izmeri vrednost glukoze nad ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rumeno. Ko senzor izmeri vrednost glukoze pod ciljnimi obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnimi obsegom obarvano svetlo rdeče.

Če so v obdobju poročanja na voljo podatki za več kot 14 dni, bo graf dolg več strani.



Dnevniško poročilo



Medtronic

Logbook (1 of 1)
10/29/2009 - 11/11/2009

Drake, Ethan
0

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 5 of 20
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

	Breakfast					Lunch					Dinner					Daily Totals										
	12 AM	1 AM	2 AM	3 AM	4 AM	5 AM	6 AM	7 AM	8 AM	9 AM	10 AM	11 AM	12 PM	1 PM	2 PM	3 PM	4 PM	5 PM	6 PM	7 PM	8 PM	9 PM	10 PM	11 PM		
Thursday 10/29/2009						148 37 1.90							169 148 7.40			184			121		121 74 3.70			234 2.50	Average (6): 163mg/dL Carbs: 259g Insulin: 33.1U Bolus: 47%	
Friday 10/30/2009									185 15 0.90				146 202 10.10							121 105 5.30		275		263	Average (5): 198mg/dL Carbs: 322g Insulin: 36.5U Bolus: 45%	
Saturday 10/31/2009									239 45 5.00						133 74 3.70							131 235 11.70			Average (3): 168mg/dL Carbs: 354g Insulin: 38.5U Bolus: 53%	
Sunday 11/1/2009										202 114 8.00					93 94 4.70								143 41 2.10			Average (3): 146mg/dL Carbs: 249g Insulin: 31.1U Bolus: 48%
Monday 11/2/2009							242 28 5.00	221 83	151				101 108 5.40								125 122 6.10			186 68 1.00	Average (7): 156mg/dL Carbs: 258g Insulin: 32.5U Bolus: 54%	
Tuesday 11/3/2009								68 83					172 150 8.80						178 205 11.90	171				170 85 4.90	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%	
Wednesday 11/4/2009								68 83					172 150 8.80						178 205 11.90	171				170 85 4.90	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%	
Thursday 11/5/2009																									Average (0): -- Carbs: -- Insulin: -- Bolus: --	
Friday 11/6/2009										145 15 0.80			118 74 3.70							81 95 4.80					Average (4): 120mg/dL Carbs: 184g Insulin: 23.2U Bolus: 40%	
Saturday 11/7/2009							68 83					172 150 7.50						68	178 171 10.30					170 85 4.30	Average (7): 130mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 54%	
Sunday 11/8/2009						210						200 72 4.10				180 77 3.80	119 53 2.70								Average (5): 172mg/dL Carbs: 202g Insulin: 28.7U Bolus: 37%	
Monday 11/9/2009	118 121 6.10				80				204 127 7.00				157 94 4.70		48				67 50 2.20		100			190 90 4.80	Average (8): 121mg/dL Carbs: 482g Insulin: 44.3U Bolus: 56%	
Tuesday 11/10/2009							158			111 75 2.00			148 95 4.80						222		191 45 2.50				Average (5): 166mg/dL Carbs: 215g Insulin: 28.6U Bolus: 33%	
Wednesday 11/11/2009							240	215 32 4.00	230 65 5.00				169 65 3.30						121 65 3.30	90	77 150 7.40				Average (7): 163mg/dL Carbs: 377g Insulin: 39.9U Bolus: 58%	

■ > 140mg/dL

00* Multiple readings (most extreme shown)

⏸ Suspend

♥ Exercise

⦿ Partial day

⌚ Time change

■ < 70mg/dL

○ Manual bolus or bolus with correction

■ Other

⏮ Pump rewind

~~~~~ Skipped meal

## Kratek pregled dnevniškega poročila

V dnevniškem poročilu so dvotedenski podatki iz bolnikove insulinske črpalke in merilnikov glukoze v obliki tabele. V tabeli so dnevi prikazani v vrsticah, ure pa v stolpcih; tako so ustvarjene celice s podatki. V tem poročilu ni podatkov iz senzorja.

### Celice s podatki

Vsaka celica v obdobju poročanja ustreza uri v dnevu; v njej so lahko največ tri vrednosti: (1) merilnik, (2) gram ogljikovih hidratov in (3) enote insulina, dovajanega kot bolus. Časovna obdobja obrokov so označena na vrhu poročila. V nadaljevanju je opisan vsak element v celici s podatki.

### Vrednosti glukoze

Vrednosti glukoze v krvi so prikazane v zgornjem delu celice. Vrednosti glukoze, ki so nad ali pod bolnikovim ciljnim obsegom, so označene. Če je bilo v eni uri pridobljenih več vrednosti, je to označeno s piko v zgornjem desnem kotu vrednosti glukoze; prikazana je najbolj skrajna vrednost, in sicer po teh merilih:

- Prikazana je najnižja vrednost pod bolnikovim ciljnim obsegom.
- Če ni vrednosti pod ciljnim obsegom, obstajajo pa vrednosti nad ciljnim obsegom, je prikazana najvišja vrednost.
- Če ni niti vrednosti pod niti vrednosti nad ciljnim obsegom, je prikazana vrednost, ki najbolj odstopa od sredine bolnikovega ciljnega obsega.

### Obroki

Časovni obsegi obrokov ustrezajo bolnikovim navedenim obdobjem obrokov in so označeni na vrhu poročila. Vrednosti ogljikovih hidratov, ki jih izračuna Bolus Wizard, so seštete za vsako uro obdobja obroka in prikazane v črnem polju na sredini celice. Če v uri znotraj obdobja obroka ni zabeležene nobene vrednosti ogljikovih hidratov, je prikazan znak za izpuščen obrok.

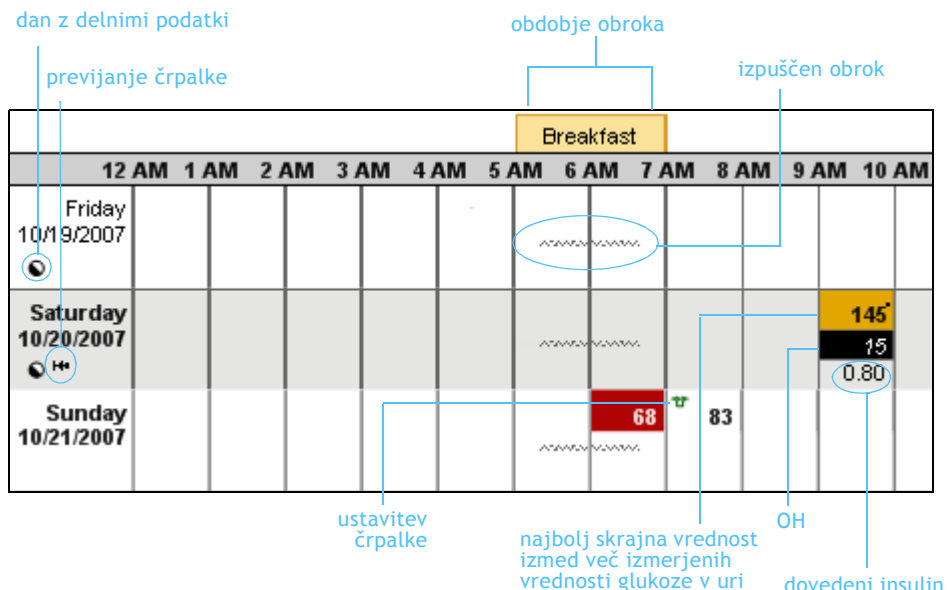
| Znak                                                                                  | Pomen                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Glukoza < 70 mg/dl (< 3,88 mmol/l): vrednost glukoze je pod spodnjo mejo bolnikovega ciljnega obsega                                                                              |
|    | Glukoza > 140 mg/dl (> 7,77 mmol/l): vrednost glukoze je nad zgornjo mejo bolnikovega ciljnega obsega                                                                             |
|    | Vrednost ogljikovih hidratov: skupna vrednost ogljikovih hidratov; prikazana vrednost pomeni skupno količino zaužitih ogljikovih hidratov v določeni uri                          |
|    | Več rezultatov: najbolj skrajna vrednost, če je v obdobju ene ure pridobljenih več vrednosti glukoze; prednost imajo vrednosti v območju hipoglikemije                            |
|    | Previjanje črpalke: prišlo je do previjanja insulinske črpalke (po navadi zaradi zamenjave rezervoarja ali za odpravljanje zamašitev)                                             |
|    | Ustavi: uporabnik sproži prekinitev dovajanja vsega insulina s črpalko                                                                                                            |
|    | Ročni bolus ali bolus s korekcijskim odmerkom: dovajan ročni bolus ali bolus, ki ga je izračunal Bolus Wizard, ko je izmerjena vrednost glukoze izven bolnikovega ciljnega obsega |
|    | Izpuščen obrok: v časovnem obsegu obroka ni bilo zabeleženega vnosa ogljikovih hidratov                                                                                           |
|    | Sprememba časa: v uri insulinske črpalke je prišlo do spremembe časa                                                                                                              |
|    | Delni podatki: za ta dan so na voljo delni podatki. Podatki so prikazani v grafih in v skupnih vrednostih, niso pa upoštevani v dnevni povprečjih ali standardnih odklonih.       |
|  | Nizka - ustavi: črpalka je ustavila vsa dovajanja insulina.                                                                                                                       |
|  | Telesna vadba: označevalec dogodka, ki ga vnese uporabnik in označuje telesno aktivnost.                                                                                          |
|  | Drugo: označevalec dogodka, ki ga določi uporabnik, označuje pa dogodka, kot so na primer jemanje zdravil, bolezen ali slabo počutje, stres itd.                                  |

## Bolus

V spodnjem delu celice so prikazani bolusni odmerki, programirani v določeni uri. Če vrednost bolusnega insulina izhaja iz ročnega bolusa ali korekcijskega odmerka s funkcijo Bolus Wizard, je vrednost obkrožena.

## Ustavitve in spremembe časa

Če je bolnikova insulinska črpalka ustavljena ali je v njeni uri prišlo do spremembe časa, je ustrezen znak prikazan v zgornjem levem delu posamezne celice za uro, v kateri je prišlo do tega dogodka.



## Stolpec [Daily Totals] (Dnevni seštevki)

V stolpcu z dnevnimi seštevki je povzetek podatkov za vsak dan v obdobju poročanja. V prvi vrstici so podatki o povprečni dnevni vrednosti glukoze, izmerjeni z merilnikom, in o skupnem številu meritev. V drugi vrstici je skupen dnevni vnos ogljikovih hidratov, ki temelji na izračunu s funkcijo Bolus Wizard. V tretji vrstici je še skupna količina dovedenega insulina, delež insulina, ki je doveden v obliki bolusa, pa je izražen v odstotkih.

| Daily Totals |                  |
|--------------|------------------|
| Average (7): | 156mg/dL         |
| Carbs:       | 258g             |
| Insulin:     | 32.5U Bolus: 54% |
| Average (6): | 140mg/dL         |
| Carbs:       | 440g             |
| Insulin:     | 41.3U Bolus: 62% |



Device Settings Snapshot  
Thursday 11/5/2009 12:11 AM

Drake, Ethan  
0

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM  
Data Source: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

Page 6 of 20

## Basal

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Maximum Basal Rate | 35.00 U/hr          |
| Temp Basal Type    | Insulin Rate (U/hr) |

**Standard (active)**

|               |         |
|---------------|---------|
| 24-Hour Total | 15.70 U |
|---------------|---------|

**Pattern A**

|               |         |
|---------------|---------|
| 24-Hour Total | 66.80 U |
|---------------|---------|

### Pattern B

|               |          |
|---------------|----------|
| 24-Hour Total | 197.20 U |
|---------------|----------|

| TIME  | U/hr |
|-------|------|
| 0:00  | 0.40 |
| 8:00  | 1.05 |
| 11:00 | 0.60 |
| 17:00 | 0.85 |
| 22:00 | 0.75 |

| TIME  | U/hr |
|-------|------|
| 0:00  | 1.85 |
| 5:30  | 3.05 |
| 12:00 | 3.25 |
| 18:00 | 3.30 |
| 22:00 | 2.05 |

| TIME  | U/hr  |
|-------|-------|
| 0:00  | 8.50  |
| 11:30 | 6.80  |
| 17:30 | 10.20 |
| 22:30 | 5.10  |

## Bolus

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Maximum Bolus          | 25.0 U |
| Dual/Square (Variable) | On     |
| Blood Glucose Reminder | Off    |

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Easy (Audio) Bolus | On     |
| Entry (Step)       | 0.50 U |

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Bolus Wizard               | On       |
| Units                      | g, mg/dL |
| Active Insulin Time (h:mm) | 8:00     |
| Insulin Concentration      | --       |

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Missed Bolus Reminder |  |
|-----------------------|--|

| Start<br>(h:mm) | End<br>(h:mm) |
|-----------------|---------------|
| --              | --            |
|                 |               |
|                 |               |
|                 |               |

Carbohydrate Ratio  
(g/U)

| TIME | Ratio |
|------|-------|
| 0:00 | 20.0  |
|      |       |
|      |       |
|      |       |
|      |       |
|      |       |

Insulin Sensitivity  
(mg/dL per U)[illegible]

**Blood Glucose  
Target (mg/dL)**

| TIME | Low | High |
|------|-----|------|
| 0:00 | 80  | 180  |
|      |     |      |
|      |     |      |
|      |     |      |
|      |     |      |
|      |     |      |

## Notes

## Sensor

|                |         |
|----------------|---------|
| Sensor         | On      |
| Transmitter ID | 1234567 |
| BG Units       | mg/dL   |

| Glucose Alerts |             |              |
|----------------|-------------|--------------|
| TIME           | Low (mg/dL) | High (mg/dL) |
| 0:00           | 80          | 140          |
|                |             |              |
|                |             |              |
|                |             |              |
|                |             |              |
|                |             |              |
| Alert Repeat   | 0:05        | 0:05         |

|                   |    |    |
|-------------------|----|----|
| Predictive Alert  | -- |    |
| Low   High (mins) | -- | -- |

|                                        |    |   |
|----------------------------------------|----|---|
| Rate Alert: Fall   Rise<br>(mg/dL/min) | -- | - |
|----------------------------------------|----|---|

|                                  |    |   |
|----------------------------------|----|---|
| AUC Limit: Low   High<br>(mg/dL) | -- | - |
|----------------------------------|----|---|

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Missed Data/Weak Signal (h:mm) | 0:05 |
|--------------------------------|------|

|                      |    |
|----------------------|----|
| Graph Timeout (h:mm) | -- |
|----------------------|----|

|                  |    |
|------------------|----|
| Auto Calibration | -- |
|------------------|----|

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Calibration Reminder<br>(h:mm) | Off |
|--------------------------------|-----|

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Calibration (Alert) Repeat<br>(h:mm) | 0:05 |
|--------------------------------------|------|

## Utilities

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Alert Type            | Beep Short |
| --                    | --         |
| Low Reservoir Warning | Time       |
| Amount                | 22:00      |

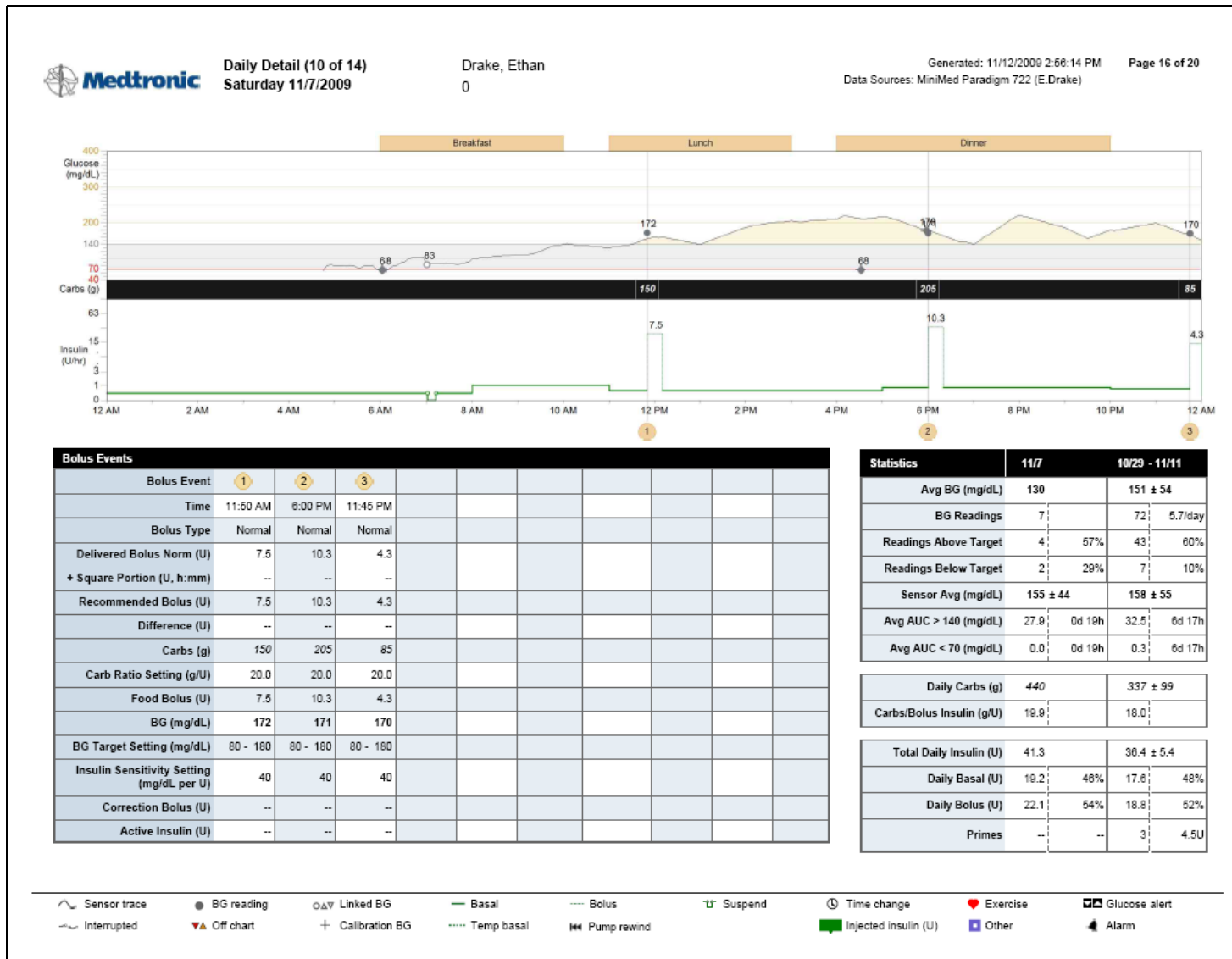
## Hiter pregled posnetka nastavitve naprave

V poročilu o nastavitvah naprave so navedene prilagojene nastavitve bolnikove insulinske črpalke ali naprave Guardian na dan in ob času, ko je bila naprava pregledana.

V poročilu so tabele z nastavitvami, ki ustrezajo glavnim menjem naprave: [Basal] (Bazalni odm.), [Bolus] (Bolusni odm.), [Sensor] (Senzor) in [Utilities] (Pripomočki).

[illegible]

## Dnevno podrobno poročilo



## Kratek pregled dnevnega podrobnega poročila

V dnevnem podrobnem poročilu so podatki iz bolnikove insulinske črpalke, merilnikov glukoze v krvi in senzorja glukoze (če ga bolnik uporablja); ti podatki omogočajo vpogled v bolnikov nadzor, vključno z odzivom na vnos ogljikovih hidratov in uporabo insulina. V tem poročilu so podatki enega dne, ki so razdeljeni na tri območja, opisana v nadaljevanju.

| Znak                                                                                  | Pomen                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Zaznavanje senzorja: neprekinjeno zaznavanje glukoze s senzorjem                                                                                                                                                     |
|    | Prekinjeno: prekinjena komunikacija med oddajnikom senzorja in insulinsko črpalko                                                                                                                                    |
|    | Vrednost GK: vrednost glukoze, izmerjena z merilnikom                                                                                                                                                                |
|    | Odstopanje: vrednost merilnika glukoze > 400 mg/dl (22,22 mmol/l) ali < 40 mg/dl (2,22 mmol/l)                                                                                                                       |
|    | Povezana GK: vrednosti GK iz merilnika, ki so samodejno poslane iz brezžičnega merilnika v insulinsko črpalko                                                                                                        |
|    | GK umerjanja: vrednost iz merilnika glukoze, s katero se umerja senzor                                                                                                                                               |
|    | Bazalni odmerek: stalno dovajanje insulina iz insulinske črpalke                                                                                                                                                     |
|    | Začasni bazalni odmerek: začasna sprememba v dovajanju odmerka bazalnega insulina                                                                                                                                    |
|    | Bolus: dovajanje insulina iz črpalke, ki prepreči ali odpravi visoko raven glukoze                                                                                                                                   |
|    | Ustavi: uporabnik sproži prekinitve dovajanja vsega insulina v insulinski črpalki                                                                                                                                    |
|    | Sprememba časa: v insulinski črpalki ali uri Guardian je prišlo do spremembe časa                                                                                                                                    |
|    | Alarm senzorja: stanje, povezano s funkcijo senzorja, je povzročilo zapis alarma v črpalki. Alarmi senzorja so na grafikonu prikazani na traku glukoze, alarmi črpalke pa na traku insulina.                         |
|  | Vbrizgani insulin (E): bolnik je sporočil vbrizganje insulina                                                                                                                                                        |
|  | Opozorilo za glukozo: sproženo je opozorilo o visoki ali naraščajoči ravni glukoze. Sproženo je opozorilo o nizki ali padajoči ravni glukoze. Prikazana so tudi opozorila, ki predvidevajo dvig/padec ravni glukoze. |
|  | Nizka - ustavi: črpalka je ustavila vsa dovajanja insulina.                                                                                                                                                          |
|  | Telesna vadba: označevalec dogodka, ki ga vnese uporabnik in označuje telesno aktivnost.                                                                                                                             |
|  | Drugo: označevalec dogodka, ki ga določi uporabnik, označuje pa dogodka, kot so na primer jemanje zdravil, bolezen ali slabo počutje, stres itd.                                                                     |

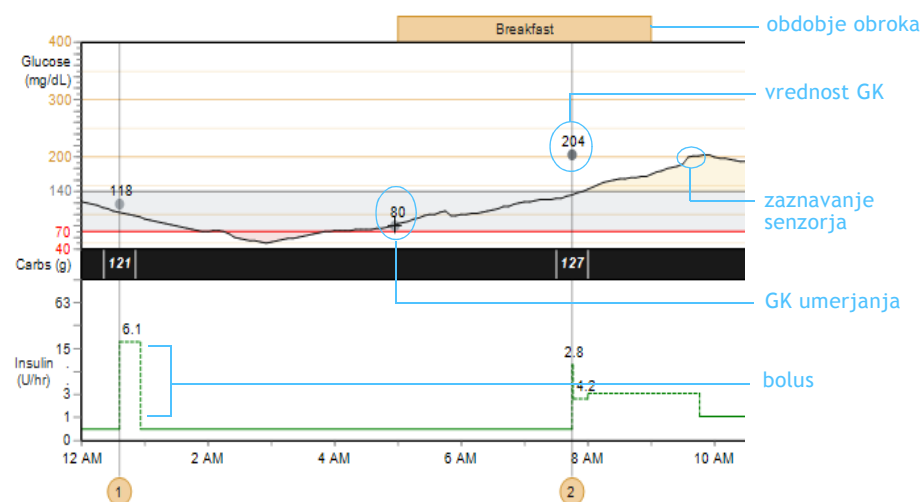
## Glukoza, ogljikovi hidrati in insulin

Na tem grafu je pregled bolnikovih ravni glukoze, vnosa ogljikovih hidratov in uporabe insulina na izbrani dan. V tem grafu so prikazane vrednosti glukoze, izmerjene z merilnikom, vrednosti glukoze, izmerjene s senzorjem (če se uporablja), vnos ogljikovih hidratov, zabeležen v računalu Bolus Wizard, dovajanje bazalni in bolusni insulin ter vbrizgani insulin. Prilagojena časovna obdobja, v katerih ima bolnik obroke, so označena z rumenimi kvadrati nad grafom.

Obkrožene številke na dnu grafikona ustrezajo vnosom v tabeli bolusnih odmerkov (na dnu poročila). Bolnikov ciljni obseg glukoze je obarvan sivo. Ko senzor izmeri vrednost glukoze nad ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rumeno. Ko senzor izmeri vrednost glukoze pod ciljnim obsegom, je območje med to vrednostjo in ciljnim obsegom obarvano svetlo rdeče.

Vrednosti glukoze v krvi iz merilnika so prikazane s pikami in ustreznimi številskimi vrednostmi. Vnos ogljikovih hidratov je prikazan v črnem traku pod vrednostmi glukoze. Zelena črta na dnu grafa označuje dovajanje insulina iz črpalke, vključno z bazalnimi in začasnimi bazalnimi odmerki, bolusi in ustavitvami.

**OPOMBA:** Dovajanje insulina je prikazano v enotah na uro v logaritemskem merilu. Tako so vidne tudi spremembe bazalnega odmerka, ki so relativno majhne, s tem pa je omogočen njihov prikaz skupaj z dovedenimi bolusi.



## Podatki o bolusnih odmerkih

V tabeli s podatki o bolusnih odmerkih [Bolus Events] je prikazan povzetek meritev in nastavitv računalu Bolus Wizard za posamezen bolusni odmerek. Številke bolusnih odmerkov na vrhu tabele ustrezajo obkroženim številkam ob osi x na grafu [Glucose, Carbohydrates, and Insulin] (Glukoza, ogljikovi hidrati in insulin) na vrhu poročila. V nadaljevanju so opisani elementi v tabeli.

**[Bolus Event] (Bolusni odmerek):** referenca za graf [Glucose, Carbohydrates, Insulin] (Glukoza, ogljikovi hidrati in insulin)

**[Time] (Čas):** čas, ko je prišlo do bolusnega odmerka

**[Delivered Bolus Norm (U) + Square Portion] (Dovedeni bolus nav. (E) + podaljšani del):** dejanski dovedeni bolus, razdeljen na navadni in podaljšani odmerek

**[Recommended Bolus (U)] (Priporočeni bolus (E)):** bolusni odmerek, ki ga priporoča Bolus Wizard

**[Difference (U)] (Razlika (E)):** razlika med dovedenim in priporočenim bolusom

**[Carbs (g)] (OH (g)):** vnos ogljikovih hidratov

**[Carb Ratio Setting (g/U)] (Nastavitev razmerja OH (g/E)):** prikazuje nastavitev, s katero se izračuna del obroka za priporočeni bolus

**[Food Bolus (U)] (Bolus ob obroku (E)):** insulin, ki nadomesti vnos ogljikovih hidratov (bolus ob obroku + korekcijski bolus = priporočeni bolus)

**[BG] (GK) (mg/dl ali mmol/l):** vrednost glukoze iz merilnika, povezana z bolusnim odmerkom

**[BG Target Setting] (Nastavitev ciljne GK) (mg/dl ali mmol/l):** ciljni obseg ravni glukoze (glede na bolnikove nastavitve)

**[Insulin Sensitivity Setting] (Nastavitev občutljivosti na insulin) (mg/dl/E ali mmol/l/E):** zmanjšanje ravni glukoze, ki jo povzroči 1 enota insulina (glede na bolnikove nastavitve)

**[Correction Bolus (U)] (Korekcijski bolus (E)):** insulin, ki popravi visoko raven glukoze (bolus ob obroku + korekcijski bolus = priporočeni bolus)

**[Active Insulin (U)] (Aktivni insulin (E)):** dovedeni bolusni insulin, ki še ni absorbiran

| Bolus Events                          |          |
|---------------------------------------|----------|
| Bolus Event                           | 1        |
| Time                                  | 5:52 AM  |
| Bolus Type                            | Normal   |
| Delivered Bolus Norm (U)              | 1.9      |
| + Square Portion (U, h:mm)            | --       |
| Recommended Bolus (U)                 | 1.9      |
| Difference (U)                        | --       |
| Carbs (g)                             | 37       |
| Carb Ratio Setting (g/U)              | 20       |
| Food Bolus (U)                        | 1.9      |
| BG (mg/dL)                            | 148      |
| BG Target Setting (mg/dL)             | 80 - 180 |
| Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U) | 40       |
| Correction Bolus (U)                  | --       |
| Active Insulin (U)                    | --       |

## Statistika

S podatki v tabeli s statistiko [Statistics] in z elementi iz drugih poročil je mogoče primerjati bolnikovo vedenje v različnih obdobjih poročanja in zaznati področja, ki jih je treba dodatno raziskati.

V prvih dveh stolpcih so podrobni statistični podatki in povprečne vrednosti za izbrani dan. V zadnjih 2 stolpcih so podrobnosti iz celotnega obdobja poročanja.

V tabeli s statistiko so podatki, opisani v nadaljevanju.

**[Avg BG] (Povpr. GK) (mg/dl ali mmol/l):** povprečje vseh vrednosti glukoze, izmerjenih z merilnikom

**[BG Readings] (Vrednosti GK):** skupno število vrednosti glukoze iz merilnika

**[Readings Above Target] (Vrednosti nad ciljem):** skupno število vrednosti glukoze iz merilnika nad ciljnim obsegom

**[Readings Below Target] (Vrednosti pod ciljem):** skupno število vrednosti glukoze iz merilnika pod ciljnim obsegom

**[Avg Sensor Gluc.] (Povpr. gluk. senzorja) (mg/dl ali mmol/l):** povprečje vseh vrednosti glukoze, izmerjenih s senzorjem, in standardni odklon

**[Avg. AUC > 140 (mg/dL)] (Povpr. AUC > 140 (mg/dl)) ali [Avg AUC > 7.77 (mmol/L)] (Povpr. AUC > 7,77 (mmol/l)):** povprečna izpostavljenost hiperglikemiji (vrednost temelji na bolnikovem ciljnim obsegu)

**[Avg. AUC < 70 (mg/dL)] (Povpr. AUC < 70 (mg/dl)) ali [Avg AUC < 3.88 (mmol/L)] (Povpr. AUC < 3,88 (mmol/l)):** povprečna izpostavljenost hipoglikemiji (vrednost temelji na bolnikovem ciljnim obsegu)

**[Daily Carbs] (Dnevni OH) (g):** skupen dnevni vnos ogljikovih hidratov

**[Carbs/Bolus Insulin (g/U)] (OH/bolusni insulin (g/E)):** povprečni vnos ogljikovih hidratov na enoto bolusnega insulina

**[Total Daily Insulin (U)] (Skupni dnevni insulin (E)):** povprečje skupne količine bazalnega in bolusnega insulina

**[Daily Basal] (Dnevni bazalni odmerki):** povprečni dnevni vnos bazalnega insulina (E in odstotki od skupnega dnevnega insulina)

**[Daily Bolus] (Dnevni bolus):** povprečni dnevni vnos bolusnega insulina (E in odstotki od skupnega dnevnega insulina)

**[Primes] (Polnjenje):** število polnjenj črpalke in število enot porabljenega insulina. Izrazoslovje, uporabljeno tukaj, se razlikuje glede na model črpalke.

| Statistics                | 11/15 |     | 11/15      | 12/12   |
|---------------------------|-------|-----|------------|---------|
| Avg BG (mg/dL)            | 163   |     | 152 ± 54   |         |
| BG Readings               | 6     |     | 138        | 5.4/day |
| Readings Above Target     | 4     | 67% | 82         | 59%     |
| Readings Below Target     | —     | 0%  | 12         | 9%      |
| Sensor Avg (mg/dL)        | --    |     | 157 ± 53   |         |
| Avg AUC > 140 (mg/dL)     | —     | —   | 31.4       | 10d 9h  |
| Avg AUC < 70 (mg/dL)      | —     | —   | 0.4        | 10d 9h  |
| Daily Carbs (g)           | 259   |     | 331 ± 92   |         |
| Carbs/Bolus Insulin (g/U) | 17    |     | 18         |         |
| Total Daily Insulin (U)   | 33.1  |     | 36.3 ± 5.4 |         |
| Daily Basal (U)           | 17.6  | 53% | 17.6       | 49%     |
| Daily Bolus (U)           | 15.5  | 47% | 18.6       | 51%     |
| Primes                    | —     | —   | 7          | 9.9U    |

**OPOMBA:** Če je prišlo do dogodka v funkciji Bolus Wizard, vendar je bil izračunani bolus preklican pred dovajanjem, bo v tabeli prikazan dogodek funkcije Bolus Wizard, bolus pa ne.



**Medtronic**

**Medtronic MiniMed**

Northridge, CA 91325  
USA  
800 646 4633  
818 576 5555  
[www.medtronicdiabetes.com](http://www.medtronicdiabetes.com)

**EC REP**

Medtronic B.V.  
Earl Bakkenstraat 10  
6422 PJ Heerlen  
The Netherlands  
31 (0) 45 566 8000

©2010 Medtronic MiniMed, Inc. Vse pravice pridržane.  
6025274-163\_a